

細味梅蘭芳戲服珍品

追尋《桃花扇》創作起源地

《霸王別姬》、《貴妃醉酒》、《楊太真外傳》……就算你對京劇只是略知一二，相信也聽過這些鼎鼎大名的京劇名作，以及在當中演出旦角的梅蘭芳這個大名。這位戲曲大師祖籍江蘇泰州，因故鄉人民對他充滿崇敬與懷念，故特意建造一座以明、清建築為主體的小型園林式梅蘭芳紀念館。跟紀念館一街之隔的是泰州桃園，是清代戲曲家孔尚任治水期間寓居家庵創作中國古典四大戲曲之一《桃花扇》的地方。想不到在泰州這彈丸之地，卻蘊藏了中國戲曲藝術的精髓！

文、攝：香港文匯報記者 陳添浚



■楊太真漢白玉雕像。



■梅亭。



■庵西側岸邊的水中畫舫。



■梅蘭芳當年用過的化妝品。

梅蘭芳是京劇歷史上最著名的旦角（扮演女性），形成「梅派」藝術風格。當時他因為矮小瘦削，所以被認為最適合演旦角。他成名於北京，但在上海演出最多，又曾到訪美國、前蘇聯、日本等地演出，名震中外。這座梅蘭芳紀念館（梅園），位於江蘇泰州市鳳凰墩上，三面環水，地勢高敞，秀色可攬。它包含庭園區和史料陳列區兩部分，兼具園林風貌與古建築之美。

古雅藝術品與建築

梅園庭園區內有為人稱道的藝術傑作，映襯大師梅蘭芳的藝術人生，當中包括梅蘭芳漢白玉塑像，此乃藝術大師劉開渠的封刀之作。另一雕像則是楊太真漢白玉雕像，根據梅蘭芳飾演《太真外傳》之楊太真戲劇造型，由江蘇雕塑家戴廣文創作。此外，內裡的梅蘭芳紀念亭為全中國僅有的兩個五角亭之一，由古典園林專家陳從周設計。整座亭子的柱、樑、枋、藻井等皆為

梅花形狀，裡外上下共刻有梅花千餘朵，是名副其實的梅亭。亭內五幅浮雕皆為梅先生經典代表劇目，包括《洛神》、《宇宙鋒》、《貴妃醉酒》、《穆桂英掛帥》與《霸王別姬》。園裡還有一座仿古戲台，楹聯巧妙嵌入梅先生的四齣經典劇目：「驚夢別姬人天絕唱，裝瘋醉酒千古奇觀。」園內遍植梅樹，既寓梅蘭芳之名，更喻梅蘭芳之氣節。

史料陳列區則將梅蘭芳的成就和氣節一覽無遺地向參觀者展示，由明代民居移建而成。梅蘭芳與泰州故土的鄉土之情也有段故，他自小就聽祖母說，梅家祖上是在泰州經營木雕佛像的，後來逃荒，在八歲那年被轉賣給戲班。1953年，梅蘭芳在南京收到泰州堂兄梅秀冬的信，希望他回家看看。梅蘭芳毅然改變了行程，攜妻福芝芳、兒子梅葆玖及劇團的一些人，前往泰州祭拜梅家祖墳。在紀念梅蘭芳誕辰90周年之際，泰州市將泰州劇院命名為梅蘭芳劇院，並在東城

河邊的鳳凰墩闢建梅蘭芳公園及梅蘭芳史料陳列館。

舊物舊照重現經典

走進史料陳列區，一曲《霸王別姬》音猶在耳，輾轉迴廊，彷彿穿越到當時的長安戲院，聆聽韻味悠長的梅派，遙想大師傳奇的一生。生於戲曲世家的梅蘭芳，除了是出色的旦角演出者，讓旦角取代老生成為主導角色外，梅蘭芳在其他方面也革新了戲曲傳統。例如他排演《西施》時，與琴師多次嘗試，增加了二胡伴奏，使二胡成為日後京劇伴奏的「三大件」之一；他又開創「花衫」（一種結合正旦、花旦和刀馬旦）的演出。

資料館內收藏了不少他當年穿過的戲服、化妝品、演出的戲單，以及他出國演出時與世界各地偉大表演家的珍貴合照。例如展品中梅蘭芳演出《穆桂英掛帥》時穿的女靠戲服，據聞就是全手工用金絲製成，整個過程

耗時兩年。

但要數到最能體現梅蘭芳氣節的，便是館內展出由梅蘭芳親手繪畫的梅花國畫。當年二戰時，梅蘭芳在上海數次被日軍逼迫演出，他不顧醫生表示有生命危險之勸，毅然連打三支傷寒疫苗，高燒數日不退，毀喉自傷，誓不復出。一家生活窘迫，遂以作畫賣梅為生，這不僅體現了梅蘭芳的多才多藝，也反映了他作為藝術家的高尚情操。

水中畫舫見《桃花扇》

香港話劇團數年前上演過《桃花扇》，而熟悉戲曲的讀者想必也看過這部經典。泰州桃園只是與梅園一路相隔，而桃園的核心當數陳庵。清代戲曲家孔尚任出任泰州治水，始榮後衰，落魄中寓居陳氏家庵，就是在此寫成《桃花扇》。不得不感嘆，中國歷史上偉大的文學作品，例如李白的詩詞及曹雪芹的《紅樓夢》，也是在作者生活最失意時寫成！

《桃花扇》一劇借侯方域、李香君的兒女之情，表現了南明王朝的興亡之恨和兒女離別之情，並一改中國傳統戲劇「大團圓結局」套式。不過來到桃園參觀卻是一件賞心樂事，陳庵之南是桃花島，島名切合《桃花扇》劇名。這裡廣植桃樹，一大片明艷的桃林景色，營造出現代城市的一角桃花源，浪漫氛圍下也勾起了來訪者對侯方域、李香君刻骨銘心愛情的憶想。修復後的陳庵，同時保留了當年孔尚任的居住環境，觀者可以一窺當年孔尚任如何在相對潦倒的生活環境下寫成曠世名著。

庵西側岸邊，建有水中畫舫，舫上構置古戲台，以合孔尚任在泰州舫亭觀戲的遺聞，是清代俞錦泉私家花園的主體建築。據知，俞家戲曲家班達百餘人，常於園中漫步慢行，水袖輕甩。《桃花扇》成稿後的首場演出就在這裡，由俞家女昆部諸曲試演。水陸相連，劇壇遺事，這裡無疑是中國戲曲史的重鎮。



■梅蘭芳的梅花畫作。



■梅蘭芳當年演出的戲單。



■館內重現梅蘭芳在前蘇聯為導演愛森斯坦拍攝電影時的場面。



■當年孔尚任寫下《桃花扇》的地方。



■梅蘭芳用過的傢具。



余綺平

造假的紀錄片

300年前的英國兒童文學作品《格列佛遊記》（Gulliver's Travels）裡，出現了「小人國」、「大人國」、「巫人島」和「飛鳥國」。此書已被翻譯成幾十種語文，歷久不衰。最近BBC一部紀錄片出現造假，惹起社會輿論爭議。有媒體認為，無論看書或看電視，人們應該有想像空間；凡事過於認真，會太沉悶。故此，觀眾不妨用看《格》書的思維，去看這部造假的紀錄片。

此番說話猶如火上加油，惹起軒然大波。紀錄片可以造假嗎？

《格》的作者斯威夫特（Jonathan Swift）曾經說過：「我們令世界激發爭議，總好過忽視了世界。」書中「巫人島」的總督精通魔法，能夠隨意召喚鬼神來對話。他見到許多古代名人，發覺歷史書的記載不符史實，甚至顛倒黑白……書中「飛鳥國」的科學家，研究了從黃瓜中提取太陽能，把糞便還原為食物……《格》於1726年出版，這本令人異想天開的兒童小說，其實是抨擊社會墮落的成人諷刺小說。無限空間，任由讀者蕩漾和想像。

涉及造假的BBC紀錄片《人類星球》（Human Planet），拍於2011年，內容涉及印尼巴布亞西部（West Papua）的科羅威（Korowai）原始部落。為了防範洪水和野獸侵襲，在熱帶叢林的樹頂，蓋搭離地115呎高的樹屋居住。他們如猴子一樣爬樹上落——屋內孩童玩耍，屋外風景如畫……節目強調，科羅威人是目前世界上唯一居住樹屋的部落。

最近BBC另一節目攝影隊重臨上述地點，訪問和拍攝當年的科羅威部落，揭發了那些樹屋根本不存在。被訪者說，他們是應節目製作人的「委託」，臨時搭建道具屋，然後假裝居住屋內。

BBC事後承認了樹屋紀錄片「存在不準確的敘述」，並承諾將來會加強員工培訓，嚴格遵守編輯行為準則。但BBC的解釋得不到社會輿論認同，有媒體認為，紀錄片並非劇情片，絕對不能造假，亦不能原諒。另外也有媒體認為，紀錄片造假屬家常便飯，無須大驚小怪。

《獨立報》署名文章指出，另一部紀錄片



■科羅威人的樹屋。網上圖片

《地球自然奇觀》（Earth's Natural Wonders）有關尼泊爾景觀的片段，曾經多次採用意大利多洛米蒂山脈（Dolomites）的鏡頭，誤導了觀眾。文章說，拍攝野生動物的紀錄片，更加盛行造假。攝影隊很難長時間埋伏荒野，去拍攝那麼一、兩秒的鏡頭。他們除了設陷阱，放置獵物去引誘野生動物外，最常見的，就是去動物園「造假」。

《泰晤士報》署名文章更直截了當地說，電視節目永遠都不會是百分之百真實，如果花費了一大筆錢去海外拍攝紀錄片，攝影隊就不能空手而歸。

文章說，追求真相是很沉悶的。倒不如相信那些科羅威人，確實是住在空中樹屋吧；猶如看《格列佛遊記》一書，有無限空間去想像。

《格》書裡的飛鳥國居民，兩隻眼睛全長在一邊；國家大臣經常呆坐着發白日夢，導致身旁的侍從敲他們的腦袋，提醒他們別異想天開……

六十多位詩人聚海南 探討新時代詩歌發展

來自中國、美國、英國、法國、俄羅斯、韓國、意大利、捷克、丹麥、智利、越南、阿根廷等十餘個國家的60多位詩人，早前齊聚海南臨高參加「21世紀海上絲綢之路國際詩歌臨高峰會」，探討全球化語境下新時代詩歌的發展，以及當代海洋詩歌的獨特魅力和重要價值。

「詩歌是人類智慧和美好情懷的結晶，在溝通人們的心靈，促進友誼交流與合作方面有着不可替代的作用。」原中國作協黨組副書記、中國散文學會會長王臣才表示，正在推進自由貿易試驗區建設的海南，集中了中國最新最活躍的時代信息，會給各位詩人的創作帶來新的靈感。

廣東嶺南師範大學教授、詩人張德明表示，隨著「21世紀海上絲綢之路」建設，以海洋為空間背景，展示人類生存狀況和精神世界的詩歌將不斷增多。將催生一批又一批體現家園意識、生態意識、能源意識的海洋詩歌誕生，從藝術層面上強化了人類命運共同體的歷史意識。

「雪飛慢舞鳳在行，蓮花遠遊逢知音。鹿仙做伴福天至，緣分中華存真

情。」意大利漢學家、作家Fiori Picco（中文名：雪蓮）現場朗誦了一首2004年遊覽海南時，一位長者為她寫的「藏頭詩」。她說，很喜歡海南海邊的空氣和風景，歡快的氣氛，還有農村的黎族村寨，以及黎族美好愛情故事「鹿回頭」的傳說。

「文化不分國界，文明交流互鑒是古絲綢之路留下的精神財富。」海南省詩歌學會主席李孟倫表示，期待通過此次峰會，匯集各方智慧，探討當代詩歌創作前進方向，拓展新時代詩歌發展路徑。

與會詩人共同簽署了《21世紀海上絲綢之路國際詩歌臨高宣言》，其中提到當古老的海上絲綢之路，在21世紀再度煥發出活力，中國新詩和國際詩歌的關注視野也被這充滿奇幻的藍色世界所吸引。當代詩歌將與21世紀海上絲綢之路並肩攜手，共同譜寫海洋詩歌的新篇章。

本次國際詩歌臨高峰會，共舉辦了國際詩歌論壇、文藝晚會、中外詩人海洋詩歌座談會、國際書畫筆會以及詩歌進校園等多項活動。

中新社